

Шестой сикхский «трон»: быть или не быть?

© Бочковская А.В.^а, 2021

^а Институт стран Азии и Африки
МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия
ORCID ID: 0000-0001-6666-4246
Researcher ID: C-5536-2013
Scopus Author ID: 57205723562
anna-bochkovskaya@yandex.ru

Резюме. В статье рассматривается дискуссия в сикхской среде по поводу возможности провозглашения расположенного в Пакистане храма Нанкана-сахэб *тактом* («троном»), т.е. особо значимым местом, где могут издаваться указы, обязательные для исполнения всеми сикхами. Сегодня в Индии насчитывается 5 таких *тактов*; все они вкпе с проводящимися там собраниями членов общины олицетворяют светскую власть в сикхизме.

В 2018 г. Парамджит Сингх Сарна, один из лидеров сикхской общины Дели, предложил возвести в статус «трона» известнейший храм Нанкана-сахэб, построенный в месте рождения Нанак - основателя учения сикхов. После раздела Индии в 1947 г. эта святыня, как и ряд других знаковых для сикхов мест, оказалась на территории Пакистана, поэтому индийские последователи Нанак не имеют практически никакого доступа к ней.

Предложение Сарны оживило давнюю дискуссию о полномочиях лидеров сикхской общины и о практической значимости культовых мест сикхизма: как известно, храмы-гурдвары, являясь местами исторической памяти и центрами духовного единения последователей гуру Нанак, одновременно играют важную роль в политической жизни страны. При всем резонансе, вызванном спором по поводу Нанкана-сахэба, перспектива обретения этим храмом статуса *такта* представляется малореальной, поскольку сегодня идея 6-го «трона» вызывает мощное противодействие со стороны большинства сикхских авторитетов. Непрекращающиеся споры являются отражением серьезных разногласий в сикхской общине Индии по ряду идеологических, а также сугубо утилитарных вопросов.

Ключевые слова: Индия, Пакистан, Панджаб, сикхизм, гурдвара, Нанкана-сахэб

Для цитирования: Бочковская А.В. Шестой сикхский «трон»: быть или не быть? *Азия и Африка сегодня*. 2021. № 6. С. 57-61.
DOI: 10.31857/S032150750015269-7

The sixth *takht*: To be or not to be?

© Anna V. Bochkovskaya^a, 2021

^a Institute of Asian and African Studies,
Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia
ORCID ID: 0000-0001-6666-4246
Researcher ID: C-5536-2013
Scopus Author ID: 57205723562
anna-bochkovskaya@yandex.ru

Abstract. The article focuses on the discussion concerning a possibility to proclaim the Pakistan-based Nankana Sahib gurdwara a Sikh *takht* (throne), i.e. a place of paramount spiritual and temporal importance for all Sikhs. Currently, there are five *takhts* in India - three in Punjab, one in Bihar and one in Maharashtra.

In 2018, on the eve of Guru Nanak's 550th birthday anniversary, Shiromani Akali Dal Delhi president Paramjit Singh Sarna came up with a proposal to give a special status to Guru Nanak's birthplace, which remained in Pakistan after the 1947 partition. Since then the Nankana Saheb has almost been inaccessible to Indian Sikhs.

Sarna's suggestion triggered a new round of debates on the necessity and legitimacy of such a decision. It also boosted a long-standing dispute on Sikh leaders' powers and authority and on the practical significance of sacred places in Sikhism. Gurdwaras represent sites of historical memory and spiritual unity of Guru Nanak's followers providing "a focus for genuine personal devotion and for a continuing loyalty to traditional forms; and at the same time [they] serve as an arena for disruptive political strife" (McLeod). As of today, the prospect of making the Nankana Sahib a sixth *takht* seems vague owing to a strong opposition of current Sikh authorities in India. On the other hand, it cannot be ruled out that this idea could be favored by the Sikh community against the background of attacks on the Sikh shrines in Pakistan and Afghanistan and the recent launching of the Kartarpur corridor.

Keywords: India, Pakistan, Punjab, Sikhism, gurdwara, Nankana Sahib

For citation: Bochkovskaya A.V. The Sixth *Takht*: To be or not to be? *Aziya i Afrika segodnya*. 2021. № 6. Pp. 57-61. (In Russ.).
DOI: 10.31857/S032150750015269-7

ВВЕДЕНИЕ

Сикхи - последователи учения средневекового поэта-мистика и мыслителя гуру Нанак (1469-1539) - испытывают особые чувства по отношению к пяти городам, где находятся т.н. *тахты* - «троны», т.е. особо значимые храмы-гурдвары, в которых могут издаваться указы, обязательные для исполнения всей сикхской общиной. Сегодня в Индии насчитывается 5 таких *тахтов* - три из них расположены в штате Пенджаб¹, по одному - в Бихаре и Махараштре. Все они вкупе с проводящимися там собраниями членов общины олицетворяют светскую власть в сикхизме.

В 2018 г., в преддверии празднования знаменательной даты - 550-летия гуру Нанак - один из лидеров сикхской общины Дели, Парамджит Сингх Сарна, предложил возвести в статус *тахта* известнейший храм Нанкана-сахеб², построенный в месте рождения Нанак. После раздела Индии в 1947 г. эта святыня, как и ряд других знаковых для сикхов мест, оказалась на территории Пакистана, поэтому индийские сикхи не имеют практически никакого доступа к ней.

Предложение Сарны положило начало новым дебатам о целесообразности и правомерности принятия такого решения по гурдваре Нанкана-сахеб и тем самым оживило давнюю дискуссию о полномочиях лидеров сикхской общины и о практической значимости культовых мест сикхизма. Как известно, гурдвары являются «локусами исторической памяти» [2, pp. 221-251] и центрами духовного единения последователей гуру Нанак, будучи «ориентирами для искреннего личного служения и сохранения приверженности традиционным формам; но в то же время они служат ареной для деструктивной политической борьбы» [3, p. 58].

ОТ АМРИТСАРА ДО НАНДЕДА: ТАХТЫ В ИСТОРИИ СИКХИЗМА

Главным среди 5 «тронов» является Акал-тахт (Трон Вечного [бога]) в панджабском городе Амритсар. Он был объявлен *тахтом* в 1606 г. вскоре после мученической смерти пятого сикхского гуру - Арджуна (1563-1606), привнесшего в сикхизм много нового.



Комплекс Золотого храма (Дарбар-сахеб), г. Амритсар, Индия. Фото автора.

¹ По переписи 2011 г., большинство сикхов (16 из 22 млн индийских последователей сикхизма) проживает в Пенджабе. Крупные сикхские диаспоры есть в США, Канаде, Великобритании и других странах Европы. Общее количество последователей учения гуру Нанак в мире оценивается в 25 млн (см.: [1, p. 113]) (прим. авт.).

² *Saheb* - букв. господин.

Арджуна завершил строительство комплекса Дарбар-сахеб (Двор Всевышнего), частью которого является Золотой храм (Хармандар) в Амритсаре; при нем же была составлена Ади-грантх («Изначальная книга») - священный текст, в который вошли гимны пяти первых сикхских гуру, включая самого Арджуна³. Его сын и преемник - 6-й гуру Харгобинд (1595-1644) - велел выстроить Акал-тахт напротив Золотого храма, который - как место собрания общинников - и стал высшим воплощением светской власти в сикхизме.

Первые указы были изданы гуру Харгобиндом в Амритсаре. Акал-тахт и сегодня остается тем местом, откуда исходят наиболее важные для всей сикхской общины постановления, вынесенные высшими сикхскими авторитетами. После обсуждения текста указа главами пяти *тахтов* его зачитывают с балкона Акал-тахта.

История четырех других *тахтов* (Патна-сахеб, Кешгарх-сахеб, Дамдама-сахеб и Хузур-сахеб) связана с жизнью и деяниями десятого сикхского гуру Гобинда Сингха (1666-1708). В Патне (Бихар) он родился и провел детские годы, и потому многие сикхи считают гурдвару Патна-сахеб вторым по значимости «троном» - после амритсарского.

Кешгарх (Анандпур) в Пенджабе был местом, где жили два сикхских гуру. Гуру Тегх Бахадур (1621-1675) поселился в небольшой деревушке, назвав ее в честь матери - Чакк Нанаки, но после его казни моголами в 1675 г. она была переименована в Анандпур - «Обитель блаженства». Трагическая кончина гуру подтолкнула консолидацию общины вокруг его сына - Гобинда Сингха. Анандпур стал быстро расти и превратился в город; именно там в 1699 г. Гобинд Сингх провозгласил создание *халсы* - сикхского вооруженного братства, которому впоследствии, перед кончиной, передал свои полномочия.

Жизненный путь Гобинда Сингха завершился в Нандеде (Махараштра). Спустя столетие с лишним на месте его кремации по приказу пенджабского правителя Ранджита Сингха (пр. 1799-1839) был сооружен храм, получивший название Хузур-сахеб.

Трудно установить, когда именно храмы в Патне, Анандпуре и Нандеде получили статус *тахтов*, но именно в таком качестве они упоминаются в разных источниках XVIII-XIX вв. В отличие от Акал-тахта, провозглашенного «троном» в эпоху 10-ти гуру, они обрели высокий статус позже, что также объясняет их второстепенность по отношению к Амритсару. Очевидно и то, что выделение их в качестве сикхских «тронов» отражало важнейшие этапы истории сикхизма.

Храм Дамдама-сахеб в Талванди-Сабо (Пенджаб), где, как считается, в 1706 г. по указанию Гобинда Сингха была завершена компоновка текста Гуру-грантх, был объявлен 5-м «троном» лишь в XX столетии.

В 1960 г. сикхским Комитетом по управлению гурдварами (КУГ, *Shiromani Gurdwara Parbandhak Committee*) была создана специальная комиссия, которая представила по итогам работы 180-страничное заключение, обосновывавшее значимость Дамдама-сахеб в исторической традиции сикхизма, и 18 ноября 1966 г., незадолго до 300-летия со дня рождения Гобинда Сингха, которое широко праздновалось сикхами в декабре того же года, решением КУГ этот храм получил статус *тахта* [6, р. 363].

В действиях КУГ была очевидна политическая составляющая: обсуждение вопроса и работа комиссии шли на фоне мощного движения за административно-территориальное преобразование штата Пенджаб и выделение из него хиндиязычной Харианы⁴. Соответствующая резолюция КУГ появилась буквально через пару месяцев после принятия решения о разделе штата, по сути, «продавленного» сикхскими авторитетами; тем самым была подведена символическая черта в их противостоянии с центральными властями страны по религиозно-территориальному вопросу.

Однако постановление по поводу 5-го «трона» оказалось неоднозначно воспринятым в сикхской среде. Так, известный сикхский философ, теолог, авторитетный политик и писатель Капур Сингх (1909-1986) негативно отнесся к нему, отметив, что такое решение может подтолкнуть сикхское сообщество к созданию новых и новых «тронов»; тем более что один из основных аргументов - «здесь некоторое время находился/жил десятый гуру» - можно применить к разным местам, причем, не только в Пенджабе⁵.

Как бы то ни было, понятие *панджа-тахт* (букв. «пятитроние») стало активно использоваться сикхами с конца 1960-х гг., а в апреле 1999 г., когда праздновалось 300-летие создания *халсы* - сикхского вооруженного братства, решение КУГ о признании Дамдама-сахеб 5-м «троном» было официально поддержано индийскими властями.

³ Позже текст Ади-грантх был дополнен, и ее стали именовать Гуру-грантх, или Книга-гуру. При последнем (10-м) сикхском гуру - Гобинде Сингхе она была канонизирована, а после его смерти в 1708 г. обрела статус высшего сикхского духовного авторитета; иногда её именуют 11-м гуру. Подробнее см.: [4, pp. 3-136; 5] (*прим. авт.*).

⁴ По сути, движение за создание штата на лингвистической основе (*Панджаби суба зиндабад* - Да здравствует панджаби-говорящий штат!) скрывало кампанию по выделению штата по религиозному принципу. Пенджаб в новых границах 1966 г. стал единственной административной единицей в Индии, где сикхи - религиозное меньшинство в масштабах страны - стали большинством в «собственном» штате. Подробнее см.: [7, с. 58-71] (*прим. авт.*).

⁵ The Indian Express. 06.12.2018.

НАНКАНА-САХЕБ: «ТРОН» ЗА ПРЕДЕЛАМИ ИНДИИ?

Предложение о возведении гурдвары Нанкана-сахеб в статус 6-го *тахта*, высказанное в 2018 г. Парамджитом Сингхом Сарной - президентом делийского отделения сикхской партии Акали дал, в прошлом - главой Делийского комитета по управлению гурдварами, не могло остаться незамеченным.

«Пикантность» проблемы обуславливалась местоположением святыни: после 1947 г. она, как и ряд других исторических храмов-гурдвар, находилась вне доступа индийских сикхов, которым разрешалось посещать ее лишь несколько раз в год в составе паломнических групп по согласованию с пакистанскими властями. К тому же все расположенные в Пакистане гурдвары находятся не под контролем сикхской общины страны⁶, а в ведении пакистанского Совета по управлению имуществом переселенцев (*Evacuee Trust Property Board*), поэтому ни о какой самостоятельности потенциального «трона» в издании каких-либо указов и предписаний речи идти не могло.

Однако с начала 2000-х гг. Делийский комитет по управлению гурдварами стал регулярно поднимать вопрос о «придании статуса Ватикана» храму Нанкана-сахеб [8], и возвращение к этому сюжету в преддверии празднования 550-летия гуру Нанака имело особый резонанс.

Реакция сикхов на слова Сарны - как в Индии, так и за ее пределами - продемонстрировала сложность и запутанность отношений между организациями, которые контролируют сикхские храмы в Индии и распоряжаются их доходами. К ним относятся, прежде всего, вышеупомянутый КУГ (его возглавляет главный министр штата Пенджаб), в сферу ответственности которого входят гурдвары штатов Пенджаб, Хариана, Химачал-Прадеш и территории союзного подчинения Чандигарх, и Делийский комитет по управлению гурдварами.

Последний, несмотря на противодействие КУГ, был создан в 1971 г.: КУГ никогда не скрывал своего стремления держать под контролем максимальное количество сикхских храмов, прежде всего, исторических, а в Дели таких гурдвар немало⁷, причем из них, как минимум, 10 относятся к наиболее известным, посещаемым и, соответственно, прибыльным, и вопрос управления ими подразумевает прежде всего возможность распоряжаться их колоссальными финансовыми ресурсами.

Общая аргументация выступавших против придания статуса *тахта* пакистанской гурдваре сводилась к следующему. Комментируя выступление Парамджита Сингха Сарны, один из руководителей подконтрольного КУГ Акал-тахта Харприт Сингх заявил, что своими рассуждениями о 6-м «троне» Сарна и иже с ним необоснованно «умалют идею *панч-пардхани* [значение символа «5»⁸] в сикхизме»⁹. Аналогичное соображение про *панч-пардхани* высказал и Балджит Сингх Дадувал, один из лидеров Дамдама-сахеб, отметив также, что «тахт - это место, где издавались указы [сикхских] гуру, а из гурдвары Нанкана-сахеб никогда ни один указ не был провозглашен»¹⁰.

Такого же мнения придерживался и президент Делийского комитета по управлению гурдварами Манджит Сингх, утверждая, что «если бы основатель Акал-тахта шестой гуру Харгобинд посчитал необходимым, он сам и провозгласил бы Нанкана-сахеб тахтом»¹¹. Он констатировал, что заявление Сарны есть не что иное, как стремление вбить клин между сикхами вообще и *тахтами*, в частности, по очередному «очень чувствительному вопросу».

Эти и другие аналогичные заявления как косвенно, так и напрямую свидетельствовали о существенных разногласиях между пятью сикхскими тронами, главным образом касавшихся соблюдения сикхских традиций, поскольку главы *тахтов* по-разному трактуют некоторые из них. Кроме того, глав комитетов по управлению гурдварами Дели и Пенджаба беспокоила возможность перехода религиозного спора в политический: идею Парамджита Сарну поддержала партия Широмаи акали-дал (Дели), отколовшаяся в 1999 г. от Акали-дал (главного политического представителя сикхов с момента создания партии в 1920 г.) и имеющая поддержку Индийского национального конгресса (ИНК) - основного конкурента Акали-дал в Пенджабе.

⁶ Сикхская община Пакистана крайне малочисленна: по разным оценкам, она составляет от 20 до 40 тыс. человек. При проведении последних (1998, 2017) переписей населения сведения по сикхам включались в категорию «прочие религии», поэтому точное количество пакистанских последователей гуру Нанака неизвестно (*прим. авт.*).

⁷ В число самых известных делийских храмов-гурдвар XVIII в. входят Бангла-сахеб, посвященный 8-му гуру - Хар Кришану (1656-1664); Сис-гандж, построенный в память о мученической смерти 9-го гуру - Тегха Бахадура; Моти-баг, воздвигнутый на том месте, где, как считается, Гобинд Сингх - 10-й гуру - расположил свой лагерь в 1707 г. (*прим. авт.*).

⁸ *Панч-пардхани* - букв. [решение] пяти старейшин/лидеров. Цифра 5 имеет особое символическое значение в сикхизме. Так, обязательным для «истинных» сикхов является следование принципу «пяти *К*»: *kesh* - отказ от стрижки волос, непременное ношение гребня - *kangha*, металлического браслета - *kara*, кинжала - *kirpan* и штанов особого покроя - *kachehra*. В ходе церемонии посвящения в общину-*халсу* каждый сикх должен прочитать *панч-бани* - пять определенных гимнов из священной книги Гуру-грантх (*прим. авт.*).

⁹ The Times of India. 25.11.2018.

¹⁰ Ibidem.

¹¹ The Indian Express. 06.12.2018.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

При всем резонансе, вызванном спором по поводу Нанкана-сахеб, перспектива обретения этим храмом статуса *тахта* представляется малореальной, поскольку сегодня идея 6-го «трона» вызывает мощное противодействие со стороны большинства сикхских авторитетов в Индии, и их аргументы, прежде всего в связи с *панч-пардхани*, позитивно воспринимаются членами общины.

История гурдвары Дамдама-сахеб также показательна: несмотря на положительное отношение большинства сикхских лидеров к признанию ее *тахтом* в 1960-х гг., процедура организационно оказалась достаточно сложной и требовавшей серьезного документального обоснования.

С другой стороны, у идеи 6-го *тахта* есть немало сторонников не только в Индии, но и в Пакистане, а также в многочисленной панджабско-сикхской диаспоре.

Следует учитывать и то, что в ноябре 2019 г. был открыт паломнический Картарпурский коридор, позволяющий индийским сикхам посещать историческую гурдвару Картарпур-сахеб на территории Пакистана без визы¹². Резонансный паломнический проект был приостановлен в марте 2020 г. из-за пандемии *COVID-19*, но вполне вероятно, что с его возобновлением после открытия границ у сикхов начнет формироваться ощущение принадлежности этого храма Индии. И на таком фоне нельзя исключить, что мысль о провозглашении пакистанской гурдвары *тахтом* будет благосклонно восприниматься все большим количеством членов сикхской общины.

Кроме того, в последние годы в Пакистане и Афганистане произошло несколько терактов, направленных против последователей Нанана и их храмов¹³, причем буквально спустя пару месяцев после открытия Картарпурского коридора, в начале января 2020 г., в Пакистане атаке подверглась гурдвара Нанкана-сахеб¹⁴. Резонансные события подобного рода отчасти настраивают общественное мнение в пользу провозглашения 6-го «трона».

В любом случае, дискуссия о возможности принятия новых решений, касающихся сикхских *тахтов*, в последние годы получила дополнительный импульс, подтверждая, что исторические храмы продолжают оставаться полем для дискуссий и споров как по идеологическим, так и сугубо утилитарным вопросам.

REFERENCES

1. Jacobsen K.A., Mann G.S., Myrvold K., Nesbitt E. (eds). *Brill's Encyclopedia of Sikhism*. Vol. 1. Leiden - Boston, Brill. 2017, p. 113.
2. Pinkney A.M. What are Sikhs doing at "Historical Gurdwaras" If they're not on pilgrimage? Saints, Dust, and Memorial Presence at Sikh Religious Places. *Religious Journeys in India: Pilgrims, Tourists, and Travelers* (ed. by Pinkney A.M. and John Whalen-Bridge). SUNY Press, New York, pp. 221-251..
3. McLeod W.H. *The Evolution of the Sikh Community*. Oxford University Press, New Delhi, 2006, p. 58.
4. Mann G.S. The Making of Sikh Scripture. Oxford University Press, New Delhi, 2001, pp. 3-136.
5. Singh P. The Guru Granth Sahib: Canon, Meaning and Authority. Oxford University Press, New Delhi, 2000.
6. Bajwa K.S. 2014. Takhat Sri Damdama Sahib's Establishment and Role in Sikh History. *Sikh Formations*. V. 10. № 3, p. 363.
7. Бельский А.Г., Фурман Д.Е. Сикхи и индусы: религия, политика, терроризм. М., ГРВЛ, 1992, с. 58-71. (In Russ.)
Belskiy A.G., Furman D.E. 1992. Sikhs and Hindus: Religion, Politics, Terrorism. Moscow. (In Russ.)
8. Banse A.S. Vatican Status for Nankana-Sahib. <https://www.sikh24.com/2017/09/05/vatican-status-for-nankana-sahib/#.X5iAtXtR3Dc> (accessed 22.01.2021)
9. Бочковская А.В. Путь в Картарпур: «дипломатия веры» в индийско-пакистанских отношениях. *Азия и Африка сегодня*. 2020. № 3, с. 20-25. DOI: 10.31857/S032150750008727-1
Bochkovskaya A.V. 2020. Road to Kartarpur: "Faith-based diplomacy" in India-Pakistan relations. *Azia i Afrika segodnya*. № 3. (In Russ.). DOI: 10.31857/S032150750008727-1

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Бочковская Анна Викторовна, кандидат исторических наук, доцент, Институт стран Азии и Африки, МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия.

Anna V. Bochkovskaya, PhD (History), Associate Professor, Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia.

Поступила в редакцию (Received)
26.01.2021

Доработана после рецензирования (Revised)
19.02.2021

Принята к публикации (Accepted)
20.04.2021

¹² Подробнее об истории создания коридора и его значимости для Индии и Пакистана см.: [9] (прим. авт.).

¹³ Hindustan Times. 05.07.2018; The Economic Times. 25.03.2020; Dawn. 26.03.2020.

¹⁴ The Times of India. 04.01.2020.